



## Guide D'installation de l'adaptateur téléphonique analogique HandyTone

Numéro de pièce: 418-02010-10  
Version du document: 1.0



### Handytone 502 & HandyTone 503




### HandyTone 286 & HandyTone 486


Grandstream Networks, Inc., 1297 Beacon St., 2<sup>nd</sup> Flr, Brookline, MA 02446 USA  
Tel: (617) 566-9300, FAX: (617) 249-1987

[www.grandstream.com](http://www.grandstream.com)

Dernière mise à jour le 10/10/2008

## Guide d'installation de l'adaptateur téléphonique analogique Handytone

**Alerte:**  S'il vous plait, ne redémarrez pas l'adaptateur lors du démarrage du système ou lors de la mise à jour du firmware. Ca peut corrompre le firmware et causer un dysfonctionnement de l'unité.

**Alerte:**  Utilisez seulement le boîtier d'alimentation inclus dans le pack Handytone. L'utilisation d'un boîtier d'alimentation non qualifié peut causer l'endommagement de l'équipement.

### Présentation:

La série des adaptateurs téléphoniques analogiques Grandstream Handytone offre une gamme complète de dispositifs d'accès VoIP basée sur l'innovation et la plateforme technologique de Grandstream. Le Handytone offre aux utilisateurs débutants de la téléphonie IP une superbe qualité audio, riche en terme de fonctionnalités, l'interopérabilité avec les principaux fournisseurs de VoIP, et la compatibilité avec la plupart des fournisseurs de services. Le Handytone est compact, fonctionne avec n'importe quel téléphone avec/sans fil ou machine fax et offre la simplicité de plug-n-play, ce qui le rend idéal pour l'utilisateur de téléphonie IP de base.

### Contenu du Pack:

1. Handytone, adaptateur téléphonique analogique
2. Boîtier d'alimentation universel
3. Câble Ethernet
4. Guide d'installation

### Branchement du HandyTone

*Veillez utiliser les accessoires inclus dans le pack. L'utilisation d'un autre boîtier d'alimentation peut endommager l'équipement.*

1. Branchez un téléphone analogique standard (ou une machine Fax) au port PHONE (ou PHONE 1, PHONE2 pour HT386/496/502).
2. Branchez la ligne téléphonique au port LINE (optionnel, seulement pour HT386/486/488/503).
3. Connectez le câble Ethernet au port LAN pour (HT286/386) ou le port WAN pour (HT486/488/496/502/503) d'une part et au port Ethernet du modem ou routeur de l'autre part.
4. Connectez l'ordinateur au port LAN du Handytone (optionnel, seulement pour HT486/488/496/502/503).
5. Branchez le boîtier d'alimentation au Handytone d'une part et à la prise électrique d'autre part.
6. En utilisant la page de configuration ou le menu vocal, vous pouvez configurer l'équipement avec une adresse IP statique ou le DHCP.

### Configuration du Handytone en utilisant le navigateur Web

1. A partir du téléphone analogique, entrez \*\*\* pour accéder au menu vocal. Entrez l'option 02 pour obtenir l'adresse IP du Handytone.
2. Pour HT486/488/496/502/503, veuillez activer l'accès HTTP du côté WAN. Et cela en choisissant l'option 12 dans le menu vocal et en appuyant sur la touche 9. Le redémarrage du Handytone est demandé après cette modification. Vous pouvez aussi accéder à la page de configuration du Handytone via le 192.168.2.1 à partir d'un ordinateur connecté au port LAN du Handytone.

Grandstream Networks, Inc., 1297 Beacon St., 2<sup>nd</sup> Flr, Brookline, MA 02446 USA  
Tel: (617) 566-9300, FAX: (617) 249-1987

[www.grandstream.com](http://www.grandstream.com)

Dernière mise à jour le 10/10/2008

3. Entrez l'adresse IP du Handytone au niveau de la barre d'adresse du navigateur.
4. Se loguer en utilisant le mot de passe "admin" pour configurer le Handytone.

Vous aurez besoin des informations suivantes afin de pouvoir configurer le téléphone via le navigateur :

1. Adresse IP, le masque sous réseau, et la passerelle si vous comptez utiliser l'IP statique.
2. L'adresse du serveur SIP et/ou Proxy sortant.
3. Les informations du compte: Nom d'utilisateur, l'identifiant, mot de passe (fournis par l'opérateur VoIP).
4. Le Handytone supporte le « Plug-n-Play » si votre fournisseur d'accès VoIP offre ce service de provisionnement automatique. Vérifiez d'abord que le Handytone ait une connexion Internet (soit via DHCP ou IP statique dans votre réseau) puis, redémarrez l'adaptateur.
5. Veuillez contacter votre Opérateur VoIP pour plus d'information concernant les paramètres nécessaires pour configurer le téléphone IP.

<b>Grandstream Networks, Inc. Corporate Headquarters</b>	
<a href="http://www.grandstream.com">www.grandstream.com</a> <a href="mailto:info@grandstream.com">info@grandstream.com</a>	1297 Beacon Street, 2 <sup>nd</sup> Floor, Brookline, MA USA 02446 Tel : +1 (617) 566 – 9300 Fax: +1 (617) 247 – 1987

### A Propos de Grandstream Networks

Grandstream Networks, Inc est le concepteur et fabricant primé de la nouvelle génération des produits voix sur IP et vidéo pour les réseaux à large bande. Les produits Grandstream délivrent une superbe qualité de son et d'image, riche en fonctionnalités de téléphonie, respect complet des normes de l'industrie, et une large interopérabilité avec la plupart des fournisseurs de services et 3e partie produits VoIP. Grandstream est toujours reconnu dans l'industrie VoIP par son innovation, coût et valeur supérieure de ses produits. Grandstream Networks est une société privée, le siège social est à Brookline, MA, avec des bureaux à Los Angeles, Dallas et la Chine. Pour plus de renseignements, visitez [www.grandstream.com](http://www.grandstream.com).



**Declaration de Conformité pour le HandyTone 502 (page 4-5)**

**Declaration de Conformité pour le HandyTone 503 (page 6-7)**

**Declaration de Conformité pour le HandyTone 286 (page 8-9)**

**Declaration de Conformité pour le HandyTone 486 (page 10-11)**

**Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und  
Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)**

Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal  
Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Hersteller /Verantwortliche Person / The manufacturer / responsible person

Manufacturer: **Grandstream Networks, Inc.**  
**5th Floor, R2-A Building,**  
**South District of Hi-Tech Industrial Park,**  
**Shenzhen, P.R.China, P.C. 518057**

Responsible Laboratory: **Bay Area Compliance Lab Corp. ShenZhen**  
**Suite C, 41-D Electronics Science & Technology Building,**  
**No. 2070 Shennanzhong Rd ShenZhen,**  
**Guandong 518031, P.R. China**  
**Tel: (755) 83296449**  
**Fax: (755) 83273756**

erklärt, dass das Produkt/ declares that the product:

**Series: HandyTone**  
**Model: HandyTone 502**  
**Attestation Number: RSZ06121201-1, RSZ061212011-2**  
**Date of Issue: December 23, 2006**

Type (ggf. Anlagenkonfiguration mit Angabe der Module):  
Type (if applicable, configuration including the modules)

Telekommunikations(Tk-)endeinrichtung                       Funkanlage  
Telecommunications terminal equipment                      Radio equipment

**Telecommunication via Voice over IP (VoIP)** .....  
Verwendungszweck                      Geräteklasse  
Intended purpose                      Equipment class

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den  
übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.  
complies with the essential requirements of §3 and the other relevant provisions of the FTEG  
(Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))  
Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3(1) a))

angewendete harmonisierte Normen ...                      Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf

Harmonised standards applied...

andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen) ...  
Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used)...

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagn. Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))  
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2), (Article 3(1)(b))

angewendete harmonisierte Normen  
Harmonised standards applied...

Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen)...  
Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used)...

**EN 55022: 1998+A1:2001+A2:2003 Class B**  
**EN 55024: 1998+A1:2001+A2:2003**  
**EN 61000 3-2:2000 +A2:2005**  
**EN 61000 3-3:1995+A1:2001+A2:2005**

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums  
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

**Non-applicable**

Luftschnittstelle bei § 3 Funkanlagen gemäß (2) (Artikel 3(2))  
Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2))

angewendete harmonisierte Normen  
Harmonised standards applied

Normen Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Schnittstellenbeschreibungen)...  
Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/interface specifications used)...

**Non-applicable**

Anschrift/Address  
Grandstream Networks, Inc.  
1297 Beacon St 2<sup>nd</sup> Flr  
Brookline, MA 02446 USA

+ TK-Nr./Phone, fax, e-mail  
Tel: +1 (617) 566-9300 x 804  
Fax: +1 (617) 249-1987  
info@grandstream.com

Ort, Datum  
Place & date of issue

Name und Unterschrift  
Name and signature

Brookline, MA, USA August 20, 2007

Bruce G. MacAloney, Vice President

**Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und  
Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)**

Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal  
Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Hersteller /Verantwortliche Person / The manufacturer / responsible person

Manufacturer: **Grandstream Networks, Inc.**  
**Suite 201-205, Bldg #1 (LangFeng Bldg), Industrial Zone**  
**#2 KeFa Road NanShan High Tech Industrial Park, ShenZhen, China**

Responsible Laboratory: **Bay Area Compliance Lab Corp. ShenZhen**  
**Suite C, 41-D Electronics Science & Technology Building,**  
**No. 2070 Shennanzhong Rd ShenZhen,**  
**Guandong 518031, P.R. China**  
**Tel: (755) 83296449**  
**Fax: (755) 83273756**

erklärt, dass das Produkt/ declares that the product:

**Series: HandyTone**  
**Model: HandyTone 503**  
**Attestation Number: RSZ07051101-1, RSZ07051101-2**  
**Date of Issue: June 5, 2007**

Type (ggf. Anlagenkonfiguration mit Angabe der Module):  
Type (if applicable, configuration including the modules)

Telekommunikations(Tk-)endeinrichtung                       Funkanlage  
Telecommunications terminal equipment                      Radio equipment

**Telecommunication via Voice over IP (VoIP)** .....  
Verwendungszweck                      Geräteklasse  
Intended purpose                      Equipment class

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den  
übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.  
complies with the essential requirements of §3 and the other relevant provisions of the FTEG  
(Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))  
Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3(1) a))

angewendete harmonisierte Normen ...                      Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf

Harmonised standards applied...

andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen) ...  
Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used)...

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagn. Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))  
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2), (Article 3(1)(b))

angewendete harmonisierte Normen  
Harmonised standards applied...

Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen)...  
Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used)...

**EN 55022: 1998+A1:2001+A2:2003 Class B**  
**EN 55024: 1998+A1:2001+A2:2003**  
**EN 61000 3-2:2000 +A2:2005**  
**EN 61000 3-3:1995+A1:2001+A2:2005**

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums  
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

**Non-applicable**

Luftschnittstelle bei § 3 Funkanlagen gemäß (2) (Artikel 3(2))  
Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2))

angewendete harmonisierte Normen  
Harmonised standards applied

Normen Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Schnittstellenbeschreibungen)...  
Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/interface specifications used)...

**Non-applicable**

Anschrift/Address  
Grandstream Networks, Inc.  
1297 Beacon St 2<sup>nd</sup> Flr  
Brookline, MA 02446 USA

+ TK-Nr./Phone, fax, e-mail  
Tel: +1 (617) 566-9300 x 804  
Fax: +1 (617) 249-1987  
info@grandstream.com

Ort, Datum  
Place & date of issue

Name und Unterschrift  
Name and signature

Brookline, MA, USA August 20, 2007

Bruce G. MacAloney, Vice President



**Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und  
Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)**

Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal  
Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Hersteller /Verantwortliche Person / The manufacturer / responsible person

Manufacturer: **Grandstream Networks, Inc.**  
**5th Floor, R2-A Building,**  
**South District of Hi-Tech Industrial Park,**  
**Shenzhen, P.R.China, P.C. 518057**

Responsible Laboratory: **Bay Area Compliance Lab Corp. ShenZhen**  
**Suite C, 41-D Electronics Science & Technology Building,**  
**No. 2070 Shennanzhong Rd ShenZhen,**  
**Guandong 518031, P.R. China**  
**Tel: (755) 83296449**  
**Fax: (755) 83273756**

erklärt, dass das Produkt/ declares that the product:

**Series: HandyTone**

**Model: HandyTone 286**

**Attestation Number: RSZ03101401-1, RSZ03101401-2**

**Date of Issue: November 26, 2003**

Type (ggf. Anlagenkonfiguration mit Angabe der Module):

Type (if applicable, configuration including the modules)

Telekommunikations(Tk-)endeinrichtung  
Telecommunications terminal equipment

Funkanlage  
Radio equipment

**Telecommunication via Voice over IP (VoIP)**

Verwendungszweck  
Intended purpose

.....  
Geräteklasse  
Equipment class

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den  
übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.  
complies with the essential requirements of §3 and the other relevant provisions of the FTEG  
(Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))  
Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3(1) a))

angewendete harmonisierte Normen ... Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf

Harmonised standards applied...	andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen) ... Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used)...
---------------------------------	--

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagn. Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))  
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2), (Article 3(1)(b))

angewendete harmonisierte Normen Harmonised standards applied...	Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen)... ther means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used)...
<b>EN 55022: 1998+A1:2000    Class B</b> <b>EN 55024: 1998+A1:2001</b>	

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums  
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

**Non-applicable**

Luftschnittstelle bei § 3 Funkanlagen gemäß (2) (Artikel 3(2))  
Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2))

angewendete harmonisierte Harmonised standards applied	Normen Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Schnittstellenbeschreibungen)... Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/interface specifications used)...
<b>Non-applicable</b>	

Anschritt/Address Grandstream Networks, Inc. 1297 Beacon St 2 <sup>nd</sup> Flr Brookline, MA 02446 USA	+ TK-Nr./Phone, fax, e-mail Tel: +1 (617) 566-9300 x 804 Fax: +1 (617) 249-1987 info@grandstream.com
--	---

Ort, Datum Place & date of issue	Name und Unterschrift Name and signature
-------------------------------------	---



Brookline, MA, USA August 20, 2007	Bruce G. MacAloney, Vice President
------------------------------------	------------------------------------

**Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und  
Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)**

Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal  
Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Hersteller /Verantwortliche Person / The manufacturer / responsible person

Manufacturer: **Grandstream Networks, Inc.**  
**5th Floor, R2-A Building,**  
**South District of Hi-Tech Industrial Park,**  
**Shenzhen, P.R.China, P.C. 518057**

Responsible Laboratory: **Bay Area Compliance Lab Corp. ShenZhen**  
**Suite C, 41-D Electronics Science & Technology Building,**  
**No. 2070 Shennanzhong Rd ShenZhen,**  
**Guandong 518031, P.R. China**  
**Tel: (755) 83296449**  
**Fax: (755) 83273756**

erklärt, dass das Produkt/ declares that the product:

**Series: HandyTone**  
**Model: HandyTone 486**  
**Attestation Number: RSZ04022602-1, RSZ040226021-2**  
**Date of Issue: March 22, 2004**

Type (ggf. Anlagenkonfiguration mit Angabe der Module):  
Type (if applicable, configuration including the modules)

<input checked="" type="checkbox"/> Telekommunikations(Tk-)endeinrichtung	<input type="checkbox"/> Funkanlage
Telecommunications terminal equipment	Radio equipment

<b>Telecommunication via Voice over IP (VoIP)</b>	.....
Verwendungszweck	Geräteklasse
Intended purpose	Equipment class

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den  
übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.  
complies with the essential requirements of §3 and the other relevant provisions of the FTEG  
(Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))  
Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3(1) a))

angewendete harmonisierte Normen ...      Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf

Harmonised standards applied... andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen) ...  
 Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used)...

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagn. Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))  
 Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2), (Article 3(1)(b))

angewendete harmonisierte Normen Harmonised standards applied...	Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen)...
<b>EN 55022: 1998+A1:2000</b>	Other means of proving conformity with the essential requirements
<b>EN 55024: 1998+A1:2001</b>	(standards/specifications used)...
<b>EN 61000-3-2:2000</b>	
<b>EN 61000-3--:1995+A1:2001</b>	

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums  
 Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

**Non-applicable**

Luftschnittstelle bei § 3 Funkanlagen gemäß (2) (Artikel 3(2))  
 Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2))

angewendete harmonisierte Normen Harmonised standards applied	Normen Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Schnittstellenbeschreibungen)...
<b>Non-applicable</b>	Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/interface specifications used)...

Anschrift/Address Grandstream Networks, Inc. 1297 Beacon St 2 <sup>nd</sup> Flr Brookline, MA 02446 USA	+ TK-Nr./Phone, fax, e-mai Tel: +1 (617) 566-9300 x 804 Fax: +1 (617) 249-1987 info@grandstream.com
--	--

Ort, Datum Place & date of issue	Name und Unterschrift Name and signature
-------------------------------------	---

Brookline, MA, USA August 20, 2007	Bruce G. MacAloney, Vice President
------------------------------------	------------------------------------